Naciones Unidas S/PV.6708



Consejo de Seguridad

Sexagésimo séptimo año

Provisional

6708ª sesión

Jueves 26 de enero de 2012, a las 10.00 horas

Nueva York

Presidente:	Sr. Sangqu	(Sudáfrica)
Miembros:	Alemania	Sr. Eick
	Azerbaiyán	Sr. Mehdiyev
	China	Sr. Wang Min
	Colombia	Sr. Osorio
	Estados Unidos de América	Sr. DeLaurentis
	Federación de Rusia	Sr. Zhukov
	Francia	Sr. Bonne
	Guatemala	Sr. Rosenthal
	India	Sr. Kumar
	Marruecos	Sr. Bouchaara
	Pakistán	Sr. Tarar
	Portugal	Sr. Cabral
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sr. Parham
	Togo	Sr. Menan

Orden del día

La situación en Côte d'Ivoire

Vigésimo noveno informe del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (S/2011/807*)

12-21577 (S)





Se abre la sesión a las 10.10 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación en Côte d'Ivoire

Vigésimo noveno informe del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (S/2011/807*)

El Presidente (*habla en inglés*): En virtud del artículo 37 del reglamento provisional del Consejo, invito al representante de Côte d'Ivoire a participar en esta sesión.

De conformidad con el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo, invito al Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire, Sr. Albert Koenders, a participar en esta sesión.

El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

Deseo señalar a la atención de los miembros del Consejo el documento S/2011/807*, que contiene el vigésimo noveno informe del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire.

Tiene ahora la palabra el Sr. Koenders.

Sr. Koenders (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Ante todo, deseo señalar que es para mí un gran honor y motivo de satisfacción dirigirme a usted en persona, en mi calidad de Representante Especial del Secretario General en Côte d'Ivoire desde octubre del año pasado. Los tres primeros meses de mi misión se han centrado, obviamente, en las elecciones legislativas, pero me gustaría iniciar mi exposición enmarcando la situación de Côte d'Ivoire en una perspectiva ligeramente más amplia.

Se ha registrado un avance notable en Côte d'Ivoire hacia el restablecimiento de la normalidad desde el fin de la violenta crisis postelectoral del año pasado. La situación en el ámbito de la seguridad se está estabilizando, los desplazados han empezado a regresar a sus hogares, la economía comienza a mostrar cierta capacidad de recuperación y las elecciones legislativas se celebraron satisfactoriamente. Además, y creo que eso es aún más importante tras la crisis del año pasado, dichas elecciones se celebraron en un clima relativamente pacífico, aunque todavía deben proclamarse y certificarse los resultados definitivos. El Presidente Ouattara ha emprendido importantes medidas para fortalecer la cooperación subregional, y creo que Côte d'Ivoire está dando algunos pasos para retomar su papel histórico como pilar de estabilidad y prosperidad en la subregión.

A pesar de ese importante avance, persisten notables desafíos. Côte d'Ivoire sigue luchando para recuperarse de la crisis devastadora que se cobró un alto precio en el país y su gente, y destruyó muchas capacidades nacionales. Las causas fundamentales de la inestabilidad y los posibles detonantes de la violencia no han desaparecido. No deben subestimarse los importantes desafíos y los problemas relacionados con la seguridad y la reconciliación nacional, los cuales requieren, en mi opinión, la atención política del Consejo.

Las prioridades establecidas por el Presidente y su Gobierno en esferas en las que las Naciones Unidas tienen el mandato de prestar apoyo siguen siendo válidas y pertinentes. El apoyo de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI) es fundamental para ayudar al Gobierno a estabilizar la situación de seguridad, lo que incluye la reconstitución y reforma de las instituciones de seguridad y del estado de derecho; el desarme, la desmovilización y la reintegración de los excombatientes; la protección de la población civil; la facilitación del retorno de los refugiados y desplazados internos; y el impulso del proceso crucial de reconciliación nacional, la recuperación temprana y la promoción y protección de los derechos humanos.

En nuestra opinión, la celebración de las elecciones legislativas sin demora y en un clima relativamente pacífico constituye un logro importante, que marcó un gran paso hacia el restablecimiento del orden constitucional, de un gobierno más incluyente y de la finalización de un aspecto inacabado fundamental del proceso de paz. La ONUCI trabajó activamente con el Gobierno y con todas las partes políticas interesadas, incluido el Facilitador, a fin de ayudar a garantizar que las elecciones legislativas se celebraran de forma que contribuyeran a asegurar una estabilidad duradera en Côte d'Ivoire.

Si bien la participación de los votantes fue menor que durante las elecciones presidenciales de 2010, el número de votantes —un 36% aproximadamente— fue similar al de las elecciones legislativas anteriores en el

país, en 1990 y 1995. La ONUCI desempeñó un papel importante en todo el país en apoyo de las autoridades responsables de la organización y celebración de las elecciones, proporcionando, al mismo tiempo el mismo tipo de apoyo técnico y logístico a la Comisión Electoral Independiente, como sucedió durante las elecciones presidenciales. También deseo subrayar que los organismos de seguridad de Côte d'Ivoire proporcionaron servicios eficaces de seguridad, en concierto con la ONUCI. La misión y el equipo de las Naciones Unidas en el país prestaron a la Comisión Electoral Independiente el mismo nivel de apoyo técnico y logístico que proporcionaron durante las elecciones presidenciales.

En cumplimiento del mandato que me confirió el Consejo de certificar que se llevaran a cabo todas las fases del proceso electoral de conformidad con las normas internacionales, todavía tengo que certificar esas importantes elecciones, y lo haré después de que las instituciones nacionales hayan evaluado el proceso. El Consejo Constitucional, que está examinando en la actualidad 110 quejas electorales presentadas por los candidatos, ha anunciado sus fallos con respecto a las apelaciones presentadas por varios candidatos; su proclamación está prevista para principios de febrero.

Ahora que ya se han celebrado las elecciones legislativas, es importante centrar la atención en otras varias esferas prioritarias, como la reconciliación nacional, el desarme, la desmovilización y la reintegración, la reforma del sector de seguridad y la consolidación de la situación de seguridad, especialmente en Abidján, la zona occidental y las áreas fronterizas. En mi opinión, es igualmente importante centrarse en el tratamiento de las causas fundamentales de la crisis en Côte d'Ivoire, incluidas algunas cuestiones como el acceso al territorio y el desarrollo desigual. La cuestión de la impunidad también sigue siendo motivo de preocupación. Es esencial que todos los responsables de graves violaciones de derechos humanos y del derecho internacional humanitario rindan cuentas, sin importar su afiliación o bando político.

La situación general de seguridad en Côte d'Ivoire se ha mantenido relativamente en calma. Sin embargo, la inseguridad en la región occidental, incluidas las actividades delictivas y la amenaza de los movimientos transfronterizos de grupos armados y de armas, ha seguido planteando un gran desafío. Un gran número de armas todavía sigue en circulación en Abidján y en todo el país, situación que ha contribuido a los altos niveles de delincuencia y de incidentes de seguridad en los que han participado elementos armados. El Gobierno ha empezado a tomar medidas para abordar los desafíos relacionados con la seguridad y actualmente estamos debatiendo con las autoridades de Côte d'Ivoire un conjunto concreto de medidas de apoyo que la comunidad internacional podría llevar a cabo a ese respecto.

Para concluir, quisiera decir que Côte d'Ivoire ha logrado un importante progreso hacia el restablecimiento de la normalidad. Las elecciones legislativas suponen la culminación de un aspecto fundamental del proceso de paz y de la aplicación del Acuerdo Político de Uagadugú. A pesar del progreso logrado en los últimos meses, a Côte d'Ivoire le sigue costando recuperarse de la crisis postelectoral y continuará necesitando el apoyo del Consejo, además del apoyo proporcionado por otros asociados internacionales y regionales. Puedo asegurar al Consejo que las Naciones Unidas, a través de la ONUCI, sigue esforzándose al máximo por ayudar al Gobierno a abordar los principales desafíos y a materializar la visión de recuperar su función histórica como pilar de la estabilidad y la prosperidad en la subregión.

El Presidente (*habla en inglés*): Doy las gracias al Sr. Koenders por su exposición informativa.

Tiene ahora la palabra el representante de Côte d'Ivoire.

Sr. Bamba (Côte d'Ivoire) (*habla en francés*): Sr. Presidente: Ante todo, quisiera expresarles a usted y a los demás miembros del Consejo de Seguridad mis sinceros deseos de salud, felicidad y paz durante todo el año 2012. También quisiera aprovechar esta ocasión para felicitarlo cálidamente en nombre de mi delegación por haber asumido la Presidencia del Consejo durante este mes.

Mi delegación da las gracias al Representante Especial del Secretario General para Côte d'Ivoire, Sr. Albert Koenders, por su brillante exposición informativa sobre la situación en Côte d'Ivoire, que ha reflejado bien la realidad sobre el terreno. También quisiera felicitarlo por su excelente labor y por haber demostrado en tan poco tiempo que entiende perfectamente la situación.

Han transcurrido nueve meses desde que terminó la crisis postelectoral en Côte d'Ivoire. El número de víctimas mortales, que se calcula que fue aproximadamente de 3.000, hubiera sido más elevado sin la intervención decisiva de las Naciones Unidas para proteger a la población civil. Actuando con arreglo al Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas y de conformidad con el mandato definido en la resolución 1975 (2011), las Naciones Unidas salvaron un número incalculable de vidas. Retrospectivamente, podemos entender mejor el alcance real de la intervención de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire y la plena pertinencia que confiere al principio de responsabilidad de proteger. Debemos decir claramente que durante la crisis postelectoral en Côte d'Ivoire estuvimos al borde de un genocidio.

Por lo tanto, podemos hacernos eco de la declaración formulada por el Secretario General en la conferencia sobre la responsabilidad de proteger organizada el 18 de enero por la Fundación Stanley en Nueva York. El Secretario General dijo que el principio de la responsabilidad de proteger es un principio humanitario fundamental que va a afianzarse. Mi delegación felicita al Secretario General por la decisión de dar instrucciones a su Asesor Especial sobre la Responsabilidad de Proteger de que estudiara maneras de utilizar eficazmente las disposiciones de los Artículos VI, VII y VIII de la Carta de las Naciones Unidas para aplicar mejor ese principio. Quedamos a la espera de los resultados de su estudio.

Mi delegación toma nota del excelente informe del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI) que figura en el documento S/2011/807*, y por supuesto suscribe las conclusiones que contiene. En el informe se indica correctamente el progreso importante que se ha logrado en varias esferas, en particular la celebración pacífica de elecciones legislativas el 11 de diciembre de 2011. No obstante, en el informe también se destacan algunos desafíos que quedan por delante. Quisiera formular algunas breves observaciones sobre las cuestiones que mi delegación considera cruciales.

Primero, quisiera hablar de la estabilización de la situación de seguridad, que en Abidján es manejable, pero a la que también hay que dedicar recursos considerables. Esto se debe al elevado número de armas ligeras en circulación y a la presencia de muchos delincuentes comunes que se fugaron aprovechando la crisis postelectoral. Las condiciones de seguridad en la parte occidental del país siguen siendo preocupantes debido a las actividades recurrentes de los mercenarios y las milicias, sobre todo en la frontera con Liberia, en la que hay una zona de bosques densos difícil de controlar. Mi delegación considera que optimizar los recursos militares de la ONUCI y la Misión de las Naciones Unidas en Liberia en el contexto de la cooperación entre las misiones es una experiencia positiva que debería continuar, ya que sirve de disuasión ante amenazas potenciales o reales de desestabilización.

La vertiente subregional de las condiciones de seguridad en la zona fronteriza se extiende de hecho hacia toda la región del Río Mano y abarca amenazas transfronterizas como la piratería del Golfo de Guinea, el narcotráfico, el blanqueo de dinero y la amenaza terrorista de Al-Qaida en el Magreb Islámico y Boko Haram, así como la llegada de armas procedentes de Libia. Por lo tanto, la cuestión debe abordarse en el contexto del sistema de seguridad colectiva que incluye Côte d'Ivoire, Liberia, Sierra leona y Guinea. Ese es el gran objetivo que motivó la reunión de los Jefes del Estado Mayor de los cuatro países, que se celebró del 22 al 25 de enero en Freetown (Sierra leona).

En ese sentido, mi delegación aplaude la iniciativa de Sudáfrica de convocar el 12 de enero un debate de alto nivel del Consejo de Seguridad (véase S/PV.6702), presidido personalmente por el Presidente Zuma, sobre la cooperación indispensable, en el marco del Capítulo VIII de la Carta, entre las Naciones Unidas y las organizaciones regionales y subregionales, en particular la Unión Africana y la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, en la prevención, la gestión y la solución de crisis regionales.

Segundo, respecto de la reforma del sector de la seguridad, mi delegación considera que se trata de un elemento fundamental de todo proceso de normalización después de una crisis, en la medida en que crea un vínculo positivo directo con la reconciliación nacional lo cual desata una reacción en cadena en otras esferas de la estructura posterior al conflicto. Sin embargo, la apropiación nacional es esencial en el proceso de reforma del sector de la seguridad, tal como se reconoce en las conclusiones a las que se llegó el año pasado en el debate del Consejo de Seguridad (véase S/PV.6630) celebrado bajo la Presidencia nigeriana, a la que rendimos homenaje.

Côte d'Ivoire se propone asumir las riendas del proceso de reforma del sector de la seguridad mediante la celebración de audiencias públicas sobre seguridad y defensa, que incluirán la convocación de un diálogo nacional entre el pueblo y el ejército. Se tratará de un intercambio interactivo con miras a que el punto de vista de la población enriquezca el proceso de reforma. Nuestro objetivo consiste en que la población en todos sus componentes, incluidos los soldados y el ejército, se apropien de la reforma y, en última instancia, el ejército se reconcilie con la población. Una vez se haya logrado un consenso nacional, la reforma del sector de la seguridad debe ir encaminada a crear un ejército republicano reunificado, profesional y disciplinado sujeto a la autoridad del ejecutivo civil, consciente del estado de derecho y formado en el respeto de los derechos humanos.

Tercero, en cuanto al proceso de desarme desmovilización y reinserción, quisiera señalar que nuestra experiencia en este proceso a lo largo de los años nos ha llevado a la conclusión de que el acantonamiento de los excombatientes en centros de reclutamiento fue contraproducente. Por lo tanto, consideramos que la investigación de antecedentes es fundamental para ese proceso. En efecto, investigar rigurosamente los antecedentes permite seleccionar a aquellas personas que son aptas para permanecer en el nuevo ejército y asegurarnos de que quienes no hayan sido seleccionados se transfieran de inmediato a centros técnicos para recibir capacitación práctica que los ayude a reintegrarse en la vida laboral. Además, se contemplan enfoques innovadores, relativos al establecimiento de una fuerza de reserva que lleve a cabo actividades no militares, en particular actividades de construcción civil y de desarrollo agrícola.

Cuarto, con respecto a la asistencia humanitaria, quisiéramos recordar que, en el momento álgido de la crisis postelectoral hace un año, teníamos 1 millón de desplazados internos y 500.000 refugiados en países vecinos. Actualmente, no hay más de 185.000 desplazados internos y 161.000 refugiados en los países vecinos. Seguimos esforzándonos por lograr que todos los ciudadanos de Côte d'Ivoire regresen a casa. Queremos que el retorno sea voluntario en el marco de un acuerdo tripartito entre Côte d'Ivoire, el país de acogida y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos. Se han concertado cuatro acuerdos de este tipo, con Liberia, Ghana, el Togo y Guinea. Sobre la base de nuestra experiencia como parte de este proceso, todo indica que el ritmo de los retornos aumentaría si las personas tuvieran confianza en las garantías con respecto a las condiciones de vida y la seguridad. En este sentido, hay que construir 17.000 viviendas y 100 centros de salud.

Mi delegación acoge con satisfacción los 8 millones de dólares facilitados por el Fondo central para la acción en casos de emergencia para hacer frente a las situaciones extremas. También celebramos el reciente viaje a Côte d'Ivoire de la Subsecretaria General de Asuntos Humanitarios, Sra. Catherine Bragg, durante la cual formuló el llamamiento unificado de 2012, con el objetivo de movilizar 173 millones de dólares, que representan los recursos que necesita el sector humanitario para responder a las necesidades de más de 2 millones de persones vulnerables.

En el ámbito humanitario, también cabe señalar que existe una conciencia cada vez mayor sobre la cuestión del género, en particular con respecto a la violencia sexual. Cada vez más, las víctimas de violación son informadas sobre el tratamiento de que podrían disponer y se las alienta a que hagan valer sus derechos jurídicos. El Ministro de la Familia, la Mujer y la Infancia ha sido el promotor de los considerables avances que se han logrado en ese ámbito.

En cuanto a la salud, la iniciativa de atención gratuita de la salud adoptada por el Presidente, que ha estado en marcha durante un año, llegará a su fin este mes. Posteriormente, se establecerá un sistema de cobertura médica participativa tras un estudio que se realiza actualmente. Entre tanto, se sigue ofreciendo atención gratuita a los sectores más desfavorecidos, sobre todo a los niños menores de seis años de edad y a las embarazadas sin recursos, a quienes se les suministrarán botiquines gratuitos para partos.

En quinto lugar, con respecto a la reconciliación nacional y la búsqueda del diálogo político, la Comisión para el Diálogo, la Verdad y la Reconciliación ya funciona, está ampliando las consultas y, al parecer, está determinando sus funciones a largo plazo, ya que la reconciliación no es un proceso que puede enmarcarse en un plazo determinado, sino más bien, un proceso que requiere tiempo.

Llevar adelante el proceso político es una necesidad absoluta en este contexto, un proceso que permite a todos los interesados políticos del país

consolidar su madurez política y ejercer sus derechos constitucionales. Por ello, debemos reconocer, sin autosatisfacción, que la celebración de elecciones legislativas en Côte d'Ivoire en un entorno pacífico apenas siete meses después de haber salido de la crisis, es un resultado que merece destacarse. Además, si bien lamentamos que la parte anteriormente en el poder no participó, esperamos que, en las próximas elecciones municipales y regionales, el Front populaire ivoirien aproveche la oportunidad para participar, lo cual solo beneficiará la democracia en Côte d'Ivoire. En breve, mi delegación presentará a las Naciones Unidas una solicitud oficial de asistencia para las elecciones.

Por último, quisiera decir que para superar todos los retos a que me he referido, mi país necesita más que nunca el apoyo inestimable de la comunidad internacional, en primer lugar de las Naciones Unidas, y sobre todo la de su órgano principal, el Consejo de Seguridad.

Mi Gobierno presentará pronto una solicitud oficial para reexaminar el régimen de sanciones a Côte d'Ivoire, establecido en virtud de la resolución 1572 (2002), con miras al levantamiento parcial o total del embargo que actualmente está en vigor.

La paz y la estabilidad avanzan de manera lenta pero segura en Côte d'Ivoire. Por tanto, mi Gobierno quisiera invitar oficialmente al Consejo de Seguridad a que realice una visita a Côte d'Ivoire del 22 al 30 de marzo, para que sus miembros puedan tener la oportunidad de constatar los avances que se han logrado sobre el terreno.

Côte d'Ivoire es un país que se abre al mundo exterior, y que tiene la intención de seguir su vocación natural. Por ello, poco después de haber prestado juramento, el Presidente, Excmo. Sr. Presidente Alassane Ouattara, realizó numerosas visitas de Estado, comenzando con sus homólogos de los países vecinos y en la subregión. En estos momentos, el Presidente realiza una visita oficial a Francia. Hace dos semanas, se reunió con la Secretaria de Estado de los Estados Unidos, Sra. Hillary Clinton. A principios de este año, recibió al Ministro de Relaciones Exteriores de China en el curso de su visita oficial a Côte d'Ivoire.

El Banco Africano de Desarrollo está preparándose para establecer su sede en Côte d'Ivoire.

Para concluir, Côte d'Ivoire regresa al escenario internacional, dispuesto una vez más a asumir su papel de polo de estabilidad y crecimiento al servicio de la paz, la seguridad y la cooperación internacionales.

El Presidente (*habla en inglés*): No hay más oradores inscritos en mi lista. Invito ahora a los miembros del Consejo a celebrar consultas oficiosas para proseguir el examen sobre este tema.

Se levanta la sesión a las 10.35 horas.